

ANNEX II/ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

MODEL VETERINARY CERTIFICATE FOR IMPORTS OF *IN VIVO* DERIVED EMBRYOS OF DOMESTIC ANIMALS OF THE BOVINE SPECIES COLLECTED IN ACCORDANCE WITH COUNCIL DIRECTIVE 89/556/EEC / ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ *IN VIVO* ΓΟΝΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΕΜΒΡΥΩΝ ΚΑΤΟΙΚΙΔΙΩΝ ΒΟΟΕΙΔΩΝ, ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΣΥΛΛΕΧΘΗΚΑΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 89/556/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

COUNTRY/ ΧΩΡΑ: United States

**Veterinary certificate to EU/
Κτηνιατρικό πιστοποιητικό για την ΕΕ**

Part I : Details of dispatched consignment/ Μέρος II: Πιστοποίηση	I.1. Consignor/ Αποστολέας Name/ Ονοματεπώνυμο Address/ Διεύθυνση Tel./ Τηλ.		I.2. Certificate reference No/ Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού		I.2.a.			
			I.3. Central competent authority/ Κεντρική αρμόδια αρχή USDA, APHIS, VS					
			I.4. Local competent authority/ Τοπική αρμόδια αρχή VS-					
	I.5. Consignee/ Παραλήπτης Name/ Ονοματεπώνυμο Address/ Διεύθυνση Postal code/ Ταχυδρομικός κώδικας Tel./ Τηλ.		I.6. Person responsible for the load in EU/ Πρόσωπο υπεύθυνο για τη φόρτωση στην ΕΕ Name/ Ονοματεπώνυμο Address/ Διεύθυνση Postal code/ Ταχυδρομικός κώδικας Tel./ Τηλ.					
	I.7. Country of origin/ Χώρα καταγωγής	ISO code/ Κωδικός ISO	I.8. Region of origin/ Περιοχή καταγωγής	Code/ Κωδικός	I.9. Country of destination/ Χώρα προορισμού	ISO code/ Κωδικός ISO	I.10. Region of destination/ Περιοχή προορισμού	Code/ Κωδικός
	United States	US						
	I.11. Place of origin/ Τόπος καταγωγής Name/ Ονοματεπώνυμο Address/ Διεύθυνση		Approval number/ αριθμός έγκρισης		I.12. Place of destination/ Τόπος προορισμού Name/ Ονοματεπώνυμο Address/ Διεύθυνση Postal code/ Ταχυδρομικός κώδικας			
	I.13. Place of loading/ Τόπος φόρτωσης				I.14. Date of departure/ Ημερομηνία αναχώρησης			
	I.15. Means of transport/ Μέσο μεταφοράς Aeroplane/ Αεροπλάνο <input type="checkbox"/> Ship/Πλοίο <input type="checkbox"/> Railway wagon/ Αμαξοστοιχία <input type="checkbox"/> Road vehicle/ Οδικό όχημα <input type="checkbox"/> Other/ Άλλο <input type="checkbox"/> Identification/ Στοιχεία αναγνώρισης Documentary references/ Αριθμοί αναφοράς εγγράφων				I.16. Entry BIP in EU/ Συνοριακός σταθμός ελέγχου για την είσοδο στην ΕΕ		I.17.	
	I.18. Description of commodity/ Περιγραφή του εμπορεύματος				I.19. Commodity code (HS code)/ Κωδικός προϊόντος (κωδικός ΕΣ) 05 11 99			
				I.20. Quantity/ Ποσότητα				
I.21.				I.22. Number of packages/ Αριθμός μονάδων συσκευασίας				
I.23. Seal/Container No/ Αριθμός σφραγίδας/εμπορευματοκιβωτίου				I.24.				
I.25. Commodities certified for/ Πιστοποιημένα εμπορεύματα: Artificial reproduction/ Τεχνητή αναπαραγωγή <input type="checkbox"/>								

I.26. For transit through EU to third country/ <i>Για διαμετακόμιση σε τρίτη χώρα μέσω ΕΕ</i> <input type="checkbox"/> Third country/ <i>Τρίτη χώρα</i> ISO code/ <i>Κωδικός IS</i>				I.27. For import or admission into EU/ <i>Για εισαγωγή ή είσοδο στην ΕΕ</i> <input type="checkbox"/>			
I.28. Identification of the commodities/ <i>Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων</i>							
Species/ (Scientific name) <i>(επιστημονική ονομασία)</i>	Breed <i>Φυλή</i>	Category <i>Κατηγορία</i>	Donor identity <i>Ταυτότητα δότη</i>	Date of collection <i>Ημερομηνία συλλογής</i>	Date of freezing <i>Ημερομηνία κατάψυξης</i>	Approval number of the team <i>Αριθμός έγκρισης της ομάδας</i>	Quantity <i>Ποσότητα</i>

Part II: Certification/ Μέρος II: Πιστοποίηση	II. Health information/ Υγειονομικές πληροφορίες	II.a. Certificate reference No/ Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.b.
	<p>I, the undersigned, official veterinarian of the ... United States... certify that / Ο (Η) υπογεγραμμένος(-η) επίσημος(-η) κτηνίατρος της (του) ... <i>United States</i>... πιστοποιώ ότι: (exporting country/ χώρα εξαγωγής)⁽²⁾</p> <p>II.1. The embryos to be exported / Τα προς εξαγωγή έμβρυα:</p> <p>II.1.1. were collected in the exporting country, which according to official findings / συλλέχθηκαν στην εξαγωγό χώρα, η οποία σύμφωνα με επίσημες γνωματεύσεις:</p> <p>II.1.1.1. was free from rinderpest during the 12 months immediately prior to their collection / ήταν απαλλαγμένη από πανόλη των βοοειδών κατά τους τελευταίους 12 μήνες αμέσως πριν από τη συλλογή τους;</p> <p>⁽¹⁾either/ [II.1.1.2. was free from foot-and-mouth disease and lumpy skin disease during the 12 months immediately prior to their collection and did not carry out vaccination against foot-and-mouth disease or lumpy skin disease during that period / ήταν απαλλαγμένη από τον αφθώδη πυρετό και τη λοιμώδη οζώδη δερματίτιδα κατά τους 12 μήνες αμέσως πριν από τη συλλογή τους και δεν πραγματοποίησε εμβολιασμό κατά του αφθώδους πυρετού ή της λοιμώδους οζώδους δερματίτιδας κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου.] είτε</p> <p>⁽¹⁾or/ [II.1.1.2. was not free from foot-and-mouth disease or lumpy skin disease during the 12 months immediately prior to their collection and/or carried out vaccination against foot-and-mouth disease or lumpy skin disease during that period, and / δεν ήταν απαλλαγμένη από τον αφθώδη πυρετό ή τη λοιμώδη οζώδη δερματίτιδα κατά τους 12 μήνες αμέσως πριν από τη συλλογή τους και πραγματοποίησε εμβολιασμό κατά του αφθώδους πυρετού ή της λοιμώδους οζώδους δερματίτιδας κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου, και:· – the embryos were not subjected to penetration of the <i>zona pellucida</i> / τα έμβρυα δεν υποβλήθηκαν σε διάτρηση της διαφανούς ζώνης, – the embryos were stored under approved conditions for at least 30 days immediately after their collection / τα έμβρυα αποθηκεύτηκαν υπό εγκεκριμένες συνθήκες επί 30 τουλάχιστον ημέρες αμέσως μετά τη συλλογή τους, – the donor females come from holdings on which no animal was vaccinated against foot-and-mouth disease or lumpy skin disease during the 30 days prior to collection and no animal of a susceptible species showed clinical signs of foot-and-mouth disease or lumpy skin disease during the 30 days prior to, and at least the 30 days after, the embryos were collected / τα θηλυκά ζώα-δότες προέρχονται από εκμεταλλεύσεις στις οποίες κανένα ζώο δεν εμβολιάστηκε κατά του αφθώδους πυρετού ή της λοιμώδους οζώδους δερματίτιδας κατά τις 30 ημέρες πριν από τη συλλογή και κανένα ζώο ευπαθούς είδους δεν παρουσίασε κλινικά συμπτώματα αφθώδους πυρετού ή λοιμώδους οζώδους δερματίτιδας κατά τις 30 ημέρες πριν και τουλάχιστον κατά τις 30 ημέρες μετά τη συλλογή των εμβρύων.]</p> <p>II.1.2. were collected by the embryo collection team⁽³⁾ which / συλλέχθηκαν από την ομάδα συλλογής εμβρύων⁽³⁾ η οποία: – has been approved in accordance with Chapter I of Annex A to Directive 89/556/EEC / έχει εγκριθεί σύμφωνα με το παράρτημα Α κεφάλαιο I της οδηγίας 89/556/ΕΟΚ; – which carried out the collection, processing, storing and transport of the embryos in accordance with Chapter II of Annex A to Directive 89/556/EEC / η οποία πραγματοποίησε τη συλλογή, επεξεργασία, αποθήκευση και μεταφορά των εμβρύων σύμφωνα με το παράρτημα Α κεφάλαιο II της οδηγίας 89/556/ΕΟΚ; – is subject to inspection by an official veterinarian at least twice a year / επιθεωρείται τουλάχιστον δύο φορές ετησίως από επίσημο κτηνίατρο.</p> <p>II.1.3. were collected and processed on premises situated in an area of at least 10 km radius centred on them, on which according to official findings there was no incidence of foot-and-mouth disease, epizootic haemorrhagic disease, vesicular stomatitis, Rift Valley fever, contagious bovine pleuropneumonia or lumpy skin disease in the 30 days immediately prior to their collection and until dispatch to the Union, in the case of fresh embryos, or during the 30 days after collection, in the case of embryos subject to a mandatory storage for at least 30 days in accordance with point II.1.1.2 / συλλέχθηκαν και υποβλήθηκαν σε επεξεργασία σε εγκαταστάσεις γύρω από τις οποίες, εντός περιοχής με ακτίνα 10 km, σύμφωνα με επίσημες γνωματεύσεις δεν διαπιστώθηκε εμφάνιση αφθώδους πυρετού, επιζωοτικής αιμορραγικής νόσου, φυσαλιδώδους στοματίτιδας, πυρετού της κοιλάδας του Rift, λοιμώδους πνευμονίας των βοοειδών ή λοιμώδους οζώδους δερματίτιδας κατά τις τελευταίες 30 ημέρες πριν από τη συλλογή τους και έως την αποστολή τους στην Ένωση, στην περίπτωση νωπών εμβρύων, ή κατά τη διάρκεια των 30 ημερών μετά τη συλλογή τους, στην περίπτωση εμβρύων που υπόκεινται σε υποχρεωτική αποθήκευση επί 30 τουλάχιστον ημέρες σύμφωνα με το σημείο II.1.1.2.</p> <p>II.1.4. from the time of collection until 30 days thereafter or, in the case of fresh embryos until the day of their dispatch to the Union, they were stored on premises situated in an area of at least 10 km radius centred on them, on which</p>		

II. Health information/ Υγειονομικές πληροφορίες	II.a. Certificate reference No/ Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.b.
<p>according to official findings there was no incidence of foot-and-mouth disease, vesicular stomatitis, Rift Valley fever, contagious bovine pleuropneumonia or lumpy skin disease / από τη στιγμή της συλλογής τους και έως 30 ημέρες μετά ή, στην περίπτωση νοτών εμβρύων, έως την ημέρα της αποστολής τους στην Ένωση, τα προς εξαγωγή έμβρυα παρέμειναν συνεχώς αποθηκευμένα σε εγκαταστάσεις γύρω από τις οποίες, εντός περιοχής με ακτίνα 10 km, σύμφωνα με επίσημες γνωματεύσεις δεν διαπιστώθηκε εμφάνιση αφθώδους πυρετού, φουσαλιδώδους στοματίτιδας, πυρετού της κοιλάδας του Rift, λοιμώδους πνευμονίας των βοοειδών ή λοιμώδους οξείδους δερματίτιδας.</p> <p>II.1.5. were collected from the donor females, which / συλλέχθηκαν από θηλυκά ζώα-δότες τα οποία:</p> <p>II.1.5.1. were located, during the 30 days immediately prior to collection, on premises situated in an area of at least 10 km radius centred on them, on which, according to official findings, there was no occurrence of foot-and-mouth disease, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease, vesicular stomatitis, Rift Valley fever, contagious bovine pleuropneumonia or lumpy skin disease / βρίσκονταν, κατά τις τελευταίες 30 ημέρες αμέσως πριν από τη συλλογή, σε εγκαταστάσεις γύρω από τις οποίες, εντός περιοχής με ακτίνα 10 km, σύμφωνα με επίσημες γνωματεύσεις δεν διαπιστώθηκε εμφάνιση αφθώδους πυρετού, καταρροϊκού πυρετού, επιζωοτικής αιμορραγικής νόσου, φουσαλιδώδους στοματίτιδας, πυρετού της κοιλάδας του Rift, λοιμώδους πνευμονίας των βοοειδών ή λοιμώδους οξείδους δερματίτιδας;</p> <p>II.1.5.2. showed no clinical signs of disease on the day of collection / δεν παρουσίαζαν κλινικά συμπτώματα νόσου κατά την ημέρα της συλλογής;</p> <p>II.1.5.3. spent the six months immediately prior to collection within the territory of the exporting country in no more than two herds / κατά τους έξι μήνες αμέσως πριν από τη συλλογή βρίσκονταν στο έδαφος της χώρας εξαγωγής, σε δύο το πολύ αγέλες:</p> <ul style="list-style-type: none"> - which, according to official findings, were free from tuberculosis during that time / οι οποίες, σύμφωνα με επίσημες γνωματεύσεις, ήταν απαλλαγμένες από φυματίωση κατά την περίοδο αυτή, - which, according to official findings, were free from brucellosis during that time / οι οποίες, σύμφωνα με επίσημες γνωματεύσεις, ήταν απαλλαγμένες από βρουκέλλωση κατά την περίοδο αυτή, - which were free from enzootic bovine leukosis or in which no bovine animal showed clinical signs of enzootic bovine leukosis during the previous three years / οι οποίες ήταν απαλλαγμένες από ενζωτική λεύκωση βοοειδών ή στις οποίες κανένα βοοειδές δεν παρουσίασε κλινικά συμπτώματα ενζωτικής λεύκωσης βοοειδών κατά τα τρία προηγούμενα έτη, - in which no bovine animal showed clinical signs of infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvo-vaginitis during the previous 12 months / στις οποίες κανένα βοοειδές δεν παρουσίασε κλινικά συμπτώματα λοιμώδους ρινοτραχειίτιδας των βοοειδών/λοιμώδους φλυκταϊνώδους αιδοιοκολίτιδας κατά τους 12 προηγούμενους μήνες. <p>II.1.6. The embryos to be exported were conceived by artificial insemination using semen coming from semen collection or storage centres approved for the collection, processing and/or storage of semen by the competent authority of a third country or part thereof listed in Annex I to Implementing Decision 2011/630/EU⁽⁴⁾ or by the competent authority of a Member State / Τα προς εξαγωγή έμβρυα έχουν συλληφθεί με τεχνητή σπερματέγχυση με σπέρμα από κέντρα συλλογής ή αποθήκευσης σπέρματος που είναι εγκεκριμένα για τη συλλογή, την επεξεργασία και/ή την αποθήκευση σπέρματος από την αρμόδια αρχή τρίτης χώρας ή τμήματος αυτής που αναφέρεται στο παράρτημα I της εκτελεστικής απόφασης 2011/630/ΕΕ(4) της Επιτροπής ή από την αρμόδια αρχή κράτους μέλους.</p>		
<p>Notes</p> <p>Part I:</p> <p>Box I.6.: <i>Person responsible for the load in EU:</i> this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity.</p> <p>Box I.11.: <i>Place of origin</i> shall correspond to the embryo collection team from which the embryos are dispatched to the Union and which is listed in accordance with Article 8(2) of Directive 89/556/EEC on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semens_ova/bovine/ova_embryos_en.htm.</p> <p>Box I.22.: <i>Number of packages</i> shall correspond to the number of containers.</p> <p>Box I.23.: Identification of container and seal number shall be indicated.</p> <p>Box I.26.: Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.</p> <p>Box I.27.: Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.</p> <p>Box I.28.: <i>Species:</i> select amongst "Bos taurus", "Bison bison" or "Bubalus bubalis" as appropriate. <i>Category:</i> select "in vivo derived embryos".</p>		

II. Health information/ Υγειονομικές πληροφορίες	II.a. Certificate reference No/ Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.b.
<p><i>Donor identity</i> shall correspond to the official identification of the animal.</p> <p><i>Date of collection</i> shall be indicated in the following format: dd.mm.yyyy.</p> <p><i>Approval number of the team:</i> shall correspond to the embryo collection team by which the embryos were collected, processed and stored; and listed in accordance with Article 8(2) of Directive 89/556/EEC on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm.</p> <p>Σημειώσεις</p> <p>Μέρος I:</p> <p>Πλαίσιο I.6.: Υπεύθυνος για την παρτίδα στην ΕΕ: το πλαίσιο αυτό συμπληρώνεται μόνο αν το πιστοποιητικό αφορά διαμετακομιζόμενο εμπόρευμα.</p> <p>Πλαίσιο I.11.: Ο τόπος καταγωγής αντιστοιχεί στην εγκεκριμένη ομάδα συλλογής εμβρύων από την οποία αποστέλλονται τα έμβρυα στην Ένωση και η οποία περιλαμβάνεται, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 89/556/ΕΟΚ, στον κατάλογο του διαδικτυακού τόπου της Επιτροπής: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm</p> <p>Πλαίσιο I.22.: Ο αριθμός των μονάδων συσκευασίας πρέπει να αντιστοιχεί στον αριθμό των εμπορευματοκιβωτίων.</p> <p>Πλαίσιο I.23.: αναφέρεται ο αριθμός εμπορευματοκιβωτίου και ο αριθμός σφραγίδα.</p> <p>Πλαίσιο I.26.: Συμπληρώνεται ανάλογα με το αν πρόκειται για πιστοποιητικό διαμετακόμισης ή εισαγωγής.</p> <p>Πλαίσιο I.27.: Συμπληρώνεται ανάλογα με το αν πρόκειται για πιστοποιητικό διαμετακόμισης ή εισαγωγής.</p> <p>Πλαίσιο I.28.: Είδος: επιλέξτε «Bos taurus», «Bison bison» ή «Bubalus bubalis» ανάλογα με την περίπτωση.</p> <p>Κατηγορία: επιλέξτε «in vivo γονιμοποιημένα έμβρυα».</p> <p>Η ταυτότητα δότη αντιστοιχεί στην επίσημη ταυτοποίηση του ζώου.</p> <p>Η ημερομηνία συλλογής αναφέρεται με την ακόλουθη μορφή: ηη.μμ.εεεε.</p> <p>Αριθμός έγκρισης της ομάδας: αντιστοιχεί στην ομάδα συλλογής εμβρύων από την οποία πραγματοποιήθηκε η συλλογή, η επεξεργασία και η αποθήκευση των εμβρύων και εμφανίζεται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 89/556/ΕΟΚ στον κατάλογο του διαδικτυακού τόπου της Επιτροπής: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm</p> <p>Part II:</p> <p>(1) Delete as appropriate.</p> <p>(2) Only third countries listed in Annex I to Decision 2006/168/EC.</p> <p>(3) Only embryo collection teams listed in accordance with Article 8(2) of Directive 89/556/EEC on Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm</p> <p>(4) OJ L 247, 24.9.2011, p. 32.</p> <p>Μέρος II:</p> <p>(1) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.</p> <p>(2) Μόνο οι τρίτες χώρες που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος I της απόφασης 2006/168/ΕΚ.</p> <p>(3) Μόνο οι ομάδες συλλογής εμβρύων που περιλαμβάνονται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 89/556/ΕΟΚ στον διαδικτυακό τόπο της Επιτροπής: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm</p> <p>(4) EE L 247, 24.9.2011, σ. 32.</p> <ul style="list-style-type: none"> The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing / Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να έχουν διαφορετικό χρώμα από το χρώμα των τυπογραφικών στοιχείων. 		

COUNTRY/ ΧΩΡΑ: United States

***In vivo derived bovine embryos/
In vivo γονιμοποιημένα έμβρυα βοοειδών***

<p>II. Health information/ <i>Υγειονομικές πληροφορίες</i></p>	<p>II.a. Certificate reference No/ <i>Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού</i></p>	<p>II.b.</p>
<p>Official veterinarian/ <i>Επίσημος κτηνίατρος</i></p> <p>Name (in capital letters): <i>Όνοματεπώνυμο (με κεφαλαία):</i></p> <p>Qualification and title: <i>Ιδιότητα και τίτλος:</i></p> <p>Date: <i>Ημερομηνία:</i></p> <p>Signature: <i>Υπογραφή:</i></p>		
<p>APHIS veterinarian</p> <p>Name (in capital letters): <i>Όνοματεπώνυμο (με κεφαλαία):</i></p> <p>Qualification and title: <i>Ιδιότητα και τίτλος:</i></p> <p>Date: <i>Ημερομηνία:</i></p> <p>Signature: <i>Υπογραφή</i></p> <p>Stamp/ <i>Σφραγίδα:</i></p>		